



สรุปผลการวิจัย อภิปรายผล และข้อเสนอนี้แนะ :

สรุปผลการวิจัย

การวิจัยนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาถึงความสามารถในการทรงตัวของนักเรียนหญิงในระดับอายุต่าง ๆ 3 กลุ่มอายุคือ 11-12 ปี น้ำหนักเฉลี่ย 38 กิโลกรัม ส่วนสูงเฉลี่ย 148.64 เซนติเมตร กลุ่มอายุ 14-15 ปี น้ำหนักเฉลี่ย 44.32 กิโลกรัม ส่วนสูงเฉลี่ย 154.98 เซนติเมตร และกลุ่มอายุ 17-18 ปี น้ำหนักเฉลี่ย 45.06 กิโลกรัม ส่วนสูงเฉลี่ย 154.86 เซนติเมตร ผู้รับการทดสอบต้องทดสอบการทรงตัว 2 แบบ คือ การทรงตัวขณะร่างกายอยู่กับที่ ด้วยเครื่องมือวัดการทรงตัว ซึ่งวัดค่าความสามารถในการทรงตัวบนเครื่องมือนี้เป็น เวลา (วินาที) และความสามารถในการทรงตัวขณะเคลื่อนที่ ด้วยแบบทดสอบกระโดดของจอห์นสัน ซึ่งวัดค่าออกมาเป็นคะแนนมีคะแนนเต็ม 10 คะแนนผู้รับการทดสอบจะต้องทดสอบความสามารถในการทรงตัวทั้งสองแบบให้ทดสอบได้แต่ละ 2 ครั้ง โดยไม่มีการฝึกล่วงหน้ามาก่อน

นำข้อมูลที่ได้จากการทดสอบการทรงตัวทั้งสองแบบเป็นเวลา (วินาที) และคะแนนมาวิเคราะห์ค่าทางสถิติ โดยการหาค่าเฉลี่ย ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน วิเคราะห์ความแปรปรวนแบบทางเดียว และเปรียบเทียบค่าเฉลี่ยเป็นรายคู่ตามวิธีของกันแดน ในความสามารถในการทรงตัวทั้งแบบร่างกายอยู่กับที่และแบบร่างกายเคลื่อนที่ตามลำดับผลการวิจัยพบว่า

1. ความสามารถในการทรงตัวขณะร่างกายอยู่กับที่ของกลุ่มอายุ 11-12 ปี 14-15 ปี และ 17-18 ปี ไม่แตกต่างกันที่ระดับความมีนัยสำคัญ .05
2. ความสามารถในการทรงตัวขณะร่างกายเคลื่อนที่ของกลุ่มอายุ 11-12 ปี 14-15 ปี และ 17-18 ปี แตกต่างกันที่ระดับความมีนัยสำคัญ .05

3. ความสามารถในการทรงตัวขณะร่างกายเคลื่อนที่ของกลุ่มอายุ 17-18 ปี กับกลุ่มอายุ 11-12 ปี แตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญ .05 โดยกลุ่มอายุ 17-18 ปี มีความสามารถดีกว่า

4. ความสามารถในการทรงตัวขณะร่างกายเคลื่อนที่ของกลุ่มอายุ 14-15 ปี กับกลุ่มอายุ 11-12 ปี แตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญ .05 โดยกลุ่มอายุ 14-15 ปี มีความสามารถดีกว่า

5. ความสามารถในการทรงตัวขณะร่างกายเคลื่อนที่ของกลุ่มอายุ 17-18 ปี กับกลุ่มอายุ 14-15 ปี ไม่แตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญ .05

### อภิปรายผลการวิจัย

1. ความสามารถในการทรงตัวขณะร่างกายอยู่กับที่ของนักเรียนหญิง กลุ่มอายุ 17-18 ปี, 14-15 ปี และ 11-12 ปี ไม่แตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญ .05 ผลการวิจัยได้ปฏิเสธสมมุติฐานที่ตั้งไว้ ว่าความสามารถในการทรงตัวขณะร่างกายอยู่กับที่ของนักเรียนหญิงกลุ่มอายุ 17-18 ปี น่าจะดีกว่ากลุ่มอายุ 14-15 ปี, 11-12 ปี และกลุ่มอายุ 14-15 ปี น่าจะมีความสามารถในการทรงตัวดีกว่ากลุ่มอายุ 11-12 ปี แต่ในทางตรงกันข้ามทั้ง 3 กลุ่มความสามารถในการทรงตัวขณะร่างกายอยู่กับที่ ไม่แตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญ .05 ทั้งนี้เพราะความสามารถในการทรงตัวนั้น มีองค์ประกอบที่เป็นองค์สำคัญในการทรงตัวคือ

ก. ตัวรับความรู้สึกการเคลื่อนไหว ( Proprioceptors ) ซึ่งเรียกกันในแง่ของนักสรีระวิทยา ( Physiologists ) แต่บางทีก็เรียกว่า กิเนสทีสิส ( Kinesthesia ) ซึ่งเรียกกันในแง่ของนักจิตวิทยา ( Psychologists ) ตัวรับความรู้สึกการเคลื่อนไหวนั้น เป็นความรู้สึกของตำแหน่งและการเคลื่อนไหวของร่างกาย ซึ่งมีองค์ประกอบอยู่ ๓ ประการคือ

1. การรับรู้ความรู้สึกของกล้ามเนื้อ ( Muscle spindles ) ประกอบด้วยเส้นใยกล้ามเนื้อซึ่งมีเซลล์ประสาทรับรู้ความรู้สึกตรงบริเวณกลางเส้นใยกล้ามเนื้อ • ตอบสนองต่อความตึงของกล้ามเนื้อ

2. ตัวรับความรู้สึกที่เอ็น ( Golgi tendon organ ) เป็นเอ็นที่ติดกับกล้ามเนื้อซึ่งมีเซลล์ประสาทเบ็ดยิวบริเวณนั้นเช่นกัน

3. เครื่องรับที่ข้อต่อ ( Joint receptors ) หรือ แพนซิเนียนคอร์ปัสเซลล์ ( Pacinian corpuscles ) เป็นตัวรับที่ข้อต่อและเนื้อเยื่อที่อยู่รอบๆ ข้อตานั้น

ข. ส่วนในที่เกี่ยวข้องกับการทรงตัว คือ

1. ท่อโค้ง ( Semicircular canals ) เกี่ยวข้องกับการที่ร่างกายเคลื่อนที่ในแนวหมุนส่วนของร่างกาย ( Rotary movement ) เช่นการเคลื่อนไหวของศีรษะ

2. ช่องว่างในหูชั้นใน ( Vestibular apparatus ) ซึ่งประกอบด้วยถุงของว้างเล็ก ๆ ภายในหู ( Utricle and saccule ) ปรักการทรงตัวขณะที่ร่างกายมีการเคลื่อนไหว

ค. การรับรู้เกี่ยวกับการเห็น ( Visual perception ) ซึ่งเป็นตัวบอกถึงตำแหน่งของร่างกายที่มีต่อสิ่งแวดล้อม

ง. การเคลื่อนไหวภายใต้อำนาจจิตใจ ( Voluntary movement ) เพื่อระวางตำแหน่งของร่างกายในการกระทำสิ่งที่เหมาะสมลงไปเพื่อรักษาสมดุลย์ของร่างกาย

จากองค์ประกอบทั้ง 4 ประการข้างต้นนั้น ในแง่ของความสามารถในการทรงตัวขณะร่างกายอยู่กับที่ของนักเรียนทั้ง 3 กลุ่มอายุคือ 11-12 ปี, 14-15 ปี และ 17-18 ปี ไม่แตกต่างกันที่ระดับความมีนัยสำคัญ .05 เพราะเด็กในช่วงอายุดังกล่าว (11-18 ปี) วุฒิลาวะทางกล้ามเนื้อที่เป็นองค์ประกอบในการทรงตัวดังกล่าวข้างต้นมีพัฒนาการที่สมบูรณ์เต็มที่ เช่นการทำงานของกล้ามเนื้อ เอ็น และข้อต่อ

การรับรู้ความรู้สึกของกล้ามเนื้อ ตัวรับความรู้สึกที่เอ็น และเครื่องรับที่ข้อต่อจะถูกนำข้อมูลโดยที่มีเซลล์ประสาทเบ็ดยิว เซลล์ประสาทจากกล้ามเนื้อ เอ็น และข้อต่อจะส่งความรู้สึกไปยังไขสันหลัง ( Spinal cords ) และส่งต่อไปยังสมองส่วนหลัง (=Cerebellum) ทาลามัส ( Thalamus ) และมายังส่วนนอก

ของสมองส่วนใหญ่ ( Cerebral cortex ) และจะสะสมประสบการณ์ไว้ และ นำประสบการณ์ที่มีอยู่มานำใช้ ส่งความรู้สึกกลับไปยังตัวรับความรู้สึกการเคลื่อนไหว และกล้ามเนื้อที่เหมาะสมเพื่อรักษาการทรงตัวไว้<sup>1</sup> ตัวรับที่ข้อต่อ จะมีการปรับตัว 2 แบบ คือการปรับตัวอย่างรวดเร็ว ( Fast-adapting receptors ) จะใช้ต่อเมื่อ ข้อต่อมีการเคลื่อนไหวเท่านั้น และการปรับตัวอย่างช้า ( Slow-adapting receptors ) จะตอบสนองทั้งตำแหน่งของร่างกายและการเคลื่อนไหว ซึ่งการปรับตัวของตัวรับ การทดสอบทั้ง 3 กลุ่มที่ใช้ในการทรงตัวของร่างกายอยู่กับที่ คือการปรับตัวอย่างช้า ส่วนหนึ่งในที่เกี่ยวกับการทรงตัวของร่างกายอยู่กับที่คือ ท่อโค้ง ( Semicircular canals ) ซึ่งเกี่ยวข้องกับการเคลื่อนไหวแบบหมุน การ ยืนบนเครื่องมือวัดการทรงตัวกระดูกจะเอียงกระทบพื้นข้างใดข้างหนึ่ง ร่างกาย ก็พยายามปรับการทรงตัวให้ไว้ ท่อโค้งจะประกอบด้วยหลอดครึ่งวงกลม 3 อัน แต่ละอันจะทำหน้าที่ต่างกัน ครึ่งวงกลมอันที่ 1 ทำหน้าที่เกี่ยวกับการหมุนศีรษะซ้าย ขวา อันที่ 2 เกี่ยวกับการเอียงศีรษะหน้า หลัง และวงกลมอันที่ 3 เกี่ยวกับการเอียงศีรษะซ้าย ขวา ที่ฐานของท่อโค้งภายในจะมีขนเล็ก ๆ สำหรับรับความรู้สึกให้อยู่ที่เรียกว่า แอร์-เซลล์ ( Hair - cell ) เมื่อเอียงศีรษะก็จะทำให้แอร์-เซลล์เอียงและไปกระตุ้นเซลล์ประสาทให้ส่งความรู้สึกไปยังสมอง สมอง ตีความ และสั่งงานให้กล้ามเนื้อที่เหมาะสมรักษาการทรงตัว เช่น การกางแขน การถ่ายน้ำหนักตัวในทกในตำแหน่งที่เหมาะสม

การรับรู้เกี่ยวกับการเห็น เด็กจะเริ่มมีพัฒนาเกี่ยวกับสายตาสายตาอย่างผู้ใหญ่ เมื่ออายุ 8-10 ปีและเมื่อเข้าสู่วัยรุ่นอายุ 12-20 ปี เด็กจะมีพัฒนาการของ กล้ามเนื้อและประสาทพร้อมทั้งวิถีทางทางกายต่าง ๆ ดังศักยภาพของมนุษย์<sup>2</sup> นั้น หมายถึงว่าอวัยวะต่าง ๆ ของร่างกายและประสาทจะเริ่มทำงานได้อย่างเต็มความ

<sup>1</sup> Robert N. Singer, Motor Learning and Human Performance, 2d ed. (New York: Macmillan Publishing Co., 1968), p.236-237,240.

<sup>2</sup> บุญสม นารัตน์, และสาอาอง พวงบุตร, สุขภาพศึกษา ( กรุงเทพมหานคร: สำนักพิมพ์อักษรเจริญทัศน์, 2522), หน้า 146-147.

สามารถเมื่ออายุ 12-20 ปี ซึ่งเป็นเด็กแรกเกิดที่ทำให้เด็กตั้ง 3 กลุ่มมีความสามารถในการทรงตัวขณะร่างกายอยู่กับที่ไม่ว่าทิศทางใดที่ระดับความมีนัยสำคัญ .05 (ค่าเฉลี่ยของเวลาของกลุ่มอายุ 11-12 ปี เท่ากับ 1.71 วินาที อายุ 14-15 ปี เท่ากับ 1.89 วินาที และกลุ่มอายุ 17-18 ปี เท่ากับ 1.86 วินาที ) การเห็นที่เกี่ยวข้องกับการทรงตัวนั้น เมื่อแสงฉายเข้ารูม่านตาไปยังจอตา ( Retina ) และภาพที่ได้จะถูกแปรภาพจากสมองโดยที่จอตามนุษย์มีเซลล์ประสาทออปติค เนิร์ฟ ( Optic nerve ) ส่งข้อมูลไปยังสมองที่ตาตามี และสมองส่วนอื่นเพื่อช่วยในการตัดสินใจการเคลื่อนไหวของการเห็นอย่างแน่นอน ที่จอตาแต่ละข้างประกอบด้วยกล้ามเนื้อ 3 คู่ คู่ที่ 1 เกี่ยวกับการเคลื่อนไหวในแนวราบ ( Horizontal movement ) คู่ที่ 2 เกี่ยวกับการเคลื่อนไหวในแนวตั้ง ( Vertical movement ) และคู่ที่ 3 เกี่ยวกับการกลอกตา ( Rotate eyes ) ไปในทิศทางต่างๆ การรับรู้เรื่องการมองเห็นมีความสัมพันธ์กับการปฏิบัติและการเรียนรู้ ดรอว์ตซกี ( Drowatzky ) พบว่าการมองเห็นจะพัฒนาได้ดีเมื่ออายุ 12 ปี <sup>1</sup>

2. ความสามารถในการทรงตัวขณะร่างกายเคลื่อนที่ กลุ่มอายุ 17-18 ปี และ 14-15 ปี แตกต่างจากกลุ่มอายุ 11-12 ปี ที่ระดับความมีนัยสำคัญ .05 ซึ่งเป็นการยอมรับสมมุติฐานที่ตั้งไว้ว่า ความสามารถในการทรงตัวขณะร่างกายเคลื่อนที่ของกลุ่มอายุ 17-18 ปี และกลุ่มอายุ 14-15 ปี จะมีความสามารถดีกว่ากลุ่มอายุ 11-12 ปี ด้วย เหตุผลนี้ที่แท้จริงแล้วองค์ประกอบที่สำคัญเกี่ยวกับการทรงตัวขณะร่างกายเคลื่อนที่ก็เหมือนกันกับองค์ประกอบของการทรงตัวขณะร่างกายอยู่กับที่ แต่มีที่แตกต่างกันเล็กน้อยคือ

2.1 หูส่วนในที่รับรู้เกี่ยวกับการทรงตัวขณะร่างกายเคลื่อนที่คือของวางในหูชั้นใน ( Vestibular apparatus ) ซึ่งตั้งอยู่คานกลางของท่อโค้ง

<sup>1</sup> John N. Drowatzky, Motor Learning Principles and Practice ( Minnesota: Burgess Publishing Co., 1975. ), p. 180-181.

ช่องว่างในหูชั้นในประกอบด้วยของว่าง 2 อย่างคือ แซกเคิล และยูทริเคิล ( Saccule and utriole ) ทำหน้าที่เกี่ยวกับการเคลื่อนไหวในแนวตรง ( Rectilinear motion ) การทดสอบความสามารถในการทรงตัวขณะร่างกายเคลื่อนที่นั้น เป็นการเคลื่อนไหวในแนวตรงโดยผู้รับการทดสอบกระโดดไปข้างหน้าควยเท้ากุ่มือทั้งสอง ข้อมือที่สะโพก ตามช่องที่กำหนดและมีเครื่องกำกับจังหวะ กลุ่มอายุ 17-18 ปีทำได้ดีที่สุด ( คะแนนเฉลี่ยของความสามารถเท้ากุ่มือ 7.58 คะแนน ) รองลงมาคือกลุ่มอายุ 14-15 ปี ( คะแนนเฉลี่ยของความสามารถเท้ากุ่มือ 6.84 คะแนน ) และกลุ่มอายุ 11-12 ปีทำคะแนนได้น้อยที่สุด ( คะแนนเฉลี่ยของความสามารถเท้ากุ่มือ 5.46 คะแนน ) ทั้งนี้เนื่องจากจากการทดสอบของไซเคิลเครื่องกำกับจังหวะ ซึ่งตั้งไว้ให้เดิน 120 ครั้งตอนที่ กองกระโดดให้ลงเท้า ห้ามเหยียบเส้นในตารางที่กระโดด และมือทั้งสองห้ามหลุดจากสะโพก ดังนั้นการทรงตัวจึงมีจังหวะ ( Rhythm ) มาเกี่ยวข้องกับ การเรียนรู้ และการสะสมประสบการณ์ไว้นำมาใช้ในการทรงตัว

จากการศึกษาพบว่าความสามารถในการทรงตัวสามารถถ่ายโยงจากงานหนึ่งไปยังอีกงานหนึ่ง ( From task to task ) จากงานไปกีฬา ( From task to sport ) และจากกีฬาหนึ่งไปยังอีกกีฬาหนึ่ง ( Sport to sport ) ยิ่งงานเหล่านั้นมีความคล้ายคลึงมากเท่าใดก็ยิ่งมีแรงเสริมมากเท่านั้น<sup>1</sup> ดังนั้นกลุ่มอายุ 17-18 ปี และ 14-15 ปีก็มีแรงเสริมมาจากกิจกรรมการเรียน กีฬา นำมาใช้ในการทรงตัว การรู้จักจังหวะของทั้งสองกลุ่มจึงกล่าวว่ามีมากกว่า เพราะการเรียนพลศึกษาตามหลักสูตร กลุ่ม 17-18 ปีเรียน กิจกรรมเข้าจังหวะ ภายบริหารประกอบดนตรี แบบมินตัน กลุ่ม 14-15 ปี เรียน บาสเก็ตบอล วอลเลย์บอล ทำให้สองกลุ่มดังกล่าวมีการถ่ายโยงการเรียนรู้ ที่นำมาใช้ในการทรงตัวได้ดีกว่ากลุ่ม 11-12 ปี

<sup>1</sup> Robert N. Singer, Motor Learning and Human Performance, 2d ed. (New York: Macmillan Publishing Co., 1968), p. 238.

## 2.2 เรื่องน้ำหนักตัว จากการศึกษาของเทรวิส ( Travis )

พบว่า น้ำหนักตัว มีไขความสูง เป็นองค์ประกอบสำคัญอย่างยิ่งในการทรงตัวของร่างกาย เคลื่อนที่ คือคนที่น้ำหนักมากกว่าจะมีการทรงตัวที่ดีกว่า เหตุผลนี้สนับสนุนการวิจัย เพราะนักเรียนหญิงกลุ่ม 17-18 ปีน้ำหนักเฉลี่ย 45.06 กิโลกรัม กลุ่ม 14-15 ปี น้ำหนักเฉลี่ย 44.32 กิโลกรัม และกลุ่ม 11-12 ปีน้ำหนักเฉลี่ย 38 กิโลกรัม จะเห็นว่ากลุ่ม 17-18 ปีกับกลุ่ม 14-15 ปีมีน้ำหนักที่ใกล้เคียงกันมาก และทั้งสองกลุ่ม ต่างก็หนักกว่ากลุ่ม 11-12 ปีมาก ( น้ำหนักเฉลี่ยมากกว่า 6-7 กิโลกรัม ) จึงเป็น เหตุผลที่สนับสนุนเช่นเดียวกับ เทรวิส ว่าคนที่น้ำหนักมากกว่าจะมีความสามารถในการทรงตัวของร่างกายเคลื่อนที่โลกดีกว่าคนที่น้ำหนักน้อยกว่า นั่นคือ กลุ่มอายุ 17-18 ปี และ 14-15 ปีมีความสามารถในการทรงตัวของร่างกายเคลื่อนที่โลกดีกว่ากลุ่ม 11-12 ปี ที่ระดับความมีนัยสำคัญ .05

3. ความสามารถในการทรงตัวของร่างกายเคลื่อนที่ของกลุ่ม 17-18 ปี กับกลุ่ม 14-15 ปีไม่แตกต่างกันที่ระดับความมีนัยสำคัญ .05 ผลการวิจัยปฏิเสธสมมุติฐานที่ตั้งไว้ ทั้งนี้เพราะ

3.1 ประสิทธิภาพในการเรียนรู้ของกลุ่มอายุ 17-18 ปีกับกลุ่ม 14-15 ปี ใกล้เคียงกันมาก สามารถถ้อยโยงการเรียนรู้ใกล้เคียงกัน กลุ่มอายุ 17-18 ปีเรียนกิจกรรมพลศึกษาคือ กิจกรรมเซาจังหะ ภายบริหารประกอบเพลง แคมมินตัน ซึ่งเป็นในช่วงชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 และกลุ่ม 14-15 ปี ในชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 เรียนพลศึกษาคือ วอลเลย์บอล บาสเก็ตบอล ซึ่งสามารถถ้อยโยงการเรียนรู้ได้ก็เช่นกัน

3.2 เรื่องน้ำหนักตัวที่ใกล้เคียงมาแล้วในข้อ 2 ทั้งสองกลุ่มมีน้ำหนักตัวใกล้เคียงกันมาก ความสามารถในการทรงตัวจึงใกล้เคียงกันมาก ( กลุ่ม 17-18 ปี น้ำหนักเฉลี่ย 45.06 กิโลกรัม คะแนนเฉลี่ย 7.58 คะแนน กลุ่ม 14-15 ปี น้ำหนักเฉลี่ย 44.32 กิโลกรัม คะแนนเฉลี่ย 6.84 คะแนน )

3.3 แบชแมน ( Bachman ) พบว่าความสามารถในการทรงตัวนั้นเกิดจากการเรียนรู้ใด และอัตราการเรียนรู้ไม่ขึ้นกับอายุและเพศในช่วงอายุ 6-26 ปี แต่ค่าหนึ่งถึงอายุแล้วช่วงความสามารถในการทรงตัวจะเพิ่มขึ้นอย่างรวดเร็วในระหว่างวัยรุ่น<sup>1</sup> ทั้งนี้กลุ่มอายุ 17-18 ปี กับกลุ่มอายุ 14-15 ปีกำลังอยู่ในช่วงวัยรุ่น อัตราการเรียนรู้ก็จะเพิ่มอย่างรวดเร็วในปริมาณที่ใกล้เคียงกันทั้งสองกลุ่ม

จากเหตุผลทั้ง 3 ประการดังกล่าวจึงสรุปได้ว่าความสามารถในการทรงตัวของร่างกายเคลื่อนที่ของกลุ่มอายุ 17-18 ปีกับกลุ่มอายุ 14-15 ปี ไม่แตกต่างกันที่ระดับความมีนัยสำคัญ .05

#### ข้อเสนอแนะ

1. ความสามารถในการทรงตัวของร่างกายเป็นทักษะพื้นฐานของกีฬาทุกประเภท ทั้งการทรงตัวของร่างกายอยู่กับที่ และขณะที่ร่างกายเคลื่อนที่ นักกีฬาประเภทต่าง ๆ ควรจะได้ศึกษาถึงความสามารถในการทรงตัว และนำมาปรับปรุงพัฒนาความสามารถของตน เพื่อการไต่เปรียบในการเล่น และป้องกันอุบัติเหตุที่อาจเกิดขึ้นในขณะที่เล่นไต่กีฬา

2. นำศึกษาถึงความสัมพันธ์ของการทรงตัว ทั้งสองแบบตั้งแต่วัยเด็กจนถึงผู้ใหญ่ ว่าในแต่ละวัยมีความสัมพันธ์กันหรือไม่ จะได้นำมาปรับปรุงในส่วนคอยเฉพาะวัยไป

3. สร้างโปรแกรมการฝึกความสามารถในการทรงตัวโดยเฉพาะเพราะยังไม่มี จะได้เป็นประโยชน์ในการฝึกการทรงตัวต่อไป

<sup>1</sup> I.C. Bachman, " Motor Learning and Human Performance as Related to Age and Sex in Two Measures of Balance Coordination," The Research Quarterly 32 ( May 1961 ): 123-137.